

due parole

mensile di facile lettura



Sped. in abb. post. gr. III/70%

In Cina i soldati sparano agli studenti

- Nel mese di aprile gli studenti cinesi hanno cominciato a protestare contro il governo nella città di Pechino. Migliaia di studenti sono andati nella piazza più importante di Pechino: piazza Tiananmen. Gli studenti hanno chiesto libertà e democrazia. Infatti in Cina c'è poca libertà, non c'è la democrazia e molte persone che governano fanno i propri interessi e non gli interessi del popolo.
- Gli studenti cinesi hanno fatto una protesta pacifica. Infatti si sono seduti per terra in segno di protesta, hanno dormito per terra o dentro le tende in piazza Tiananmen. Gli studenti hanno fatto anche lo sciopero della fame, cioè hanno deciso di non mangiare niente per molti giorni, rischiando di morire. Gli studenti cinesi hanno protestato per due mesi. Anche molti lavoratori cinesi

hanno deciso di protestare insieme agli studenti e sono andati nella piazza Tiananmen con loro.

- Il governo cinese ha chiesto agli studenti di abbandonare la piazza. Ma gli studenti sono rimasti nella piazza a protestare. Allora il governo cinese ha mandato molti soldati per cacciare gli studenti dalla piazza Tiananmen. Ma gli studenti hanno parlato con i soldati e hanno spiegato ai soldati i motivi della loro protesta. In questo modo gli studenti hanno fermato i soldati.

- Allora il governo cinese ha mandato nella piazza soldati che venivano da regioni della Cina molto lontane da Pechino: questi soldati parlavano dialetti diversi dalla lingua degli studenti. In questo modo gli studenti non potevano comunicare con i soldati e non potevano fermarli.

Il governo ha ordinato ai soldati di sparare alla gente che stava senza armi nella piazza Tiananmen.

- La notte del 3 giugno migliaia di soldati e moltissimi carri armati sono andati a piazza Tiananmen. I soldati hanno massacrato migliaia di persone e inoltre hanno ucciso anche molti cittadini che erano andati nella piazza per difendere gli studenti. Alcuni studenti si sono difesi con tutto quello che trovavano, cioè hanno lanciato sassi e altri oggetti contro i soldati. Molti studenti non si sono difesi e sono andati incontro ai soldati pacificamente, ma i soldati li hanno uccisi lo stesso. I popoli liberi di tutto il mondo hanno criticato il governo cinese perché ha dato ai soldati l'ordine di uccidere la gente che protestava.

- Nella foto qui sopra carri armati a Pechino nel Viale della Lunga Pace.

È uscito un nuovo disco di Francesco De Gregori

- Nel mese di aprile è uscito un nuovo disco di Francesco De Gregori. Il nuovo disco si chiama *Miramare 19.4.1989*.
- Francesco De Gregori è un famoso cantautore italiano. De Gregori è nato nel 1951 a Roma dove vive e lavora. De Gregori scrive le musiche e le parole delle sue canzoni.

- Prima Francesco De Gregori suonava e cantava le sue canzoni da solo, con la chitarra o con il pianoforte e con l'armonica a bocca. Adesso De Gregori suona e canta con un gruppo di musicisti.

- Francesco De Gregori ha fatto molti dischi. Il disco più famoso si chiama *Rimmel* ed è uscito nel 1975. Altri dischi famosi di De Gregori sono: *Titanic*, *Buffalo Bill*, *Scacchi e tarocchi* e *Terra di nessuno*.

- Di solito, nelle sue canzoni, Francesco De Gregori racconta storie di amore e di solitudine. Nel disco *Miramare 19.4.1989*, invece, De Gregori vuole parlare dei problemi del mondo di oggi. Per esempio, De Gregori parla dell'inquinamento del mare, della violenza sui bambini e dell'aborto.

*Il cantautore italiano
Francesco De Gregori.*



“Come noi”

Martedì ore 18.00 Rai Due

- *Come noi* è una trasmissione televisiva sui problemi e sulle necessità delle persone handicappate. Questa trasmissione vuole far conoscere alla gente tutte le difficoltà che le persone handicappate incontrano nella vita di tutti i giorni.

- Ogni martedì, alle ore 18, il giornalista Gianni Vasino presenta la trasmissione *Come noi*, su Rai Due. In ogni puntata di *Come noi* Gianni Vasino affronta un problema diverso. Per esempio, parla delle difficoltà che i cittadini handicappati hanno nel mondo del lavoro e della scuola.

- Questa trasmissione è utile a tutti i cittadini ed è anche interessante e piacevole.

- Ogni puntata di *Come noi* comincia con un filmato

che spiega l'argomento della trasmissione.

Dopo il filmato, Gianni Vasino fa alcune domande agli ospiti della trasmissione. Gli ospiti della trasmissione sono medici, psicologi, e altri esperti dei problemi delle persone handicappate. Tra gli ospiti ci sono anche persone handicappate e genitori di persone handicappate.

- Gli ospiti di *Come noi* danno consigli sulla salute, sui problemi e sui diritti delle persone handicappate. Questi consigli sono utili alle persone handicappate e a chi si occupa delle persone handicappate.

- Le persone che da casa guardano in televisione *Come noi* possono fare domande agli ospiti telefonando al numero: (02) 8032. Durante la trasmissione medici ed esperti rispondono alle domande delle persone che telefonano.

Il film

“Sesso, bugie e videotape”
ha vinto la Palma d'oro a Cannes

- Nel mese di maggio c'è stato il 42° Festival internazionale del cinema a Cannes, in Francia. Le persone che sono andate a vedere il Festival di Cannes hanno visto 70 film di registi di tutti i paesi del mondo.

Tra questi film c'erano molti film che possiamo vedere al cinema in questi giorni come *New York stories* dei registi statunitensi Scorsese, Allen e Coppola. *Splendor* del regista italiano Ettore Scola e molti altri film.

- Durante il festival di Cannes c'è stata una gara tra 22 film. Il premio per il vincitore di questa gara è la Palma d'oro, cioè un piccolo ramo di palma tutto d'oro.

Registi ed esperti di cinema di tutto il mondo hanno premiato il film più bello del Festival con la Palma d'oro.

Il film che ha vinto la Palma d'oro 1989 è *Sesso, bugie e videotape* del regista statunitense Steven Soderbergh.

Attenzione alle bombolette spray

Ricetta con il basilico: il pesto (per 4 persone)

- Che cosa serve
- 3 cucchiaini di parmigiano grattugiato
 - 1 cucchiaino di pecorino grattugiato
 - una bustina di pinoli
 - 1/2 bicchiere di olio
 - 4 mazzetti di basilico
 - 2 spicchi di aglio
 - sale

Che cosa dobbiamo fare
Metiamo nel frullatore tutti gli ingredienti. Accendiamo il frullatore e facciamo frullare gli ingredienti per qualche minuto. Quando si è formata una crema verde spegniamo il frullatore: il pesto è pronto. Il pesto è ottimo per condire la pasta.

- Le bombolette spray contengono gas nocivi che distruggono l'ozono.

- L'ozono è un gas che avvolge e protegge tutta la terra.

Quando l'ozono scompare, i raggi ultravioletti del sole arrivano sulla terra e fanno male alla salute delle persone, degli animali e delle piante.

- Tutti i giorni usiamo molti tipi di spray:

deodoranti, lacca, spuma, e gel per i capelli, profumi, dopobarba, insetticidi, prodotti per pulire la casa e le auto, eccetera.

- Per salvare l'ozono

gli industriali devono eliminare dalle bombolette spray i gas nocivi che distruggono l'ozono.

- Oggi possiamo comprare solo poche bombolette spray che non contengono gas che distruggono l'ozono. Su questi spray c'è scritto *no gas* oppure *spray ecologico* oppure non contiene gas.

Che cosa è lo spray

Spray è una parola inglese che significa "spruzzo". Lo spray è una bomboletta che contiene liquidi come profumi, deodoranti, eccetera. Nella bomboletta i liquidi sono mescolati a un gas che li fa uscire a spruzzi o a schiuma.



Bambini prendono l'acqua ad una fontanella perché manca l'acqua nelle case.

Risparmiamo l'acqua

- L'acqua è necessaria alla vita delle persone, degli animali e delle piante. In alcune zone dell'Italia l'acqua non è sufficiente per i bisogni delle persone. In alcuni giorni, l'acqua arriva nei rubinetti delle case solo per poche ore oppure manca completamente.

- Perciò dobbiamo risparmiare l'acqua che abbiamo e far scorrere l'acqua dai rubinetti quando ci serve. Possiamo seguire alcuni consigli

- Per risparmiare l'acqua, per lavarci i denti o i capelli oppure per farci la barba, spesso consumiamo più acqua di quella che è necessaria.

- Per risparmiare l'acqua, per esempio, possiamo chiudere il rubinetto mentre ci spazzoliamo i denti. Possiamo riaprire il rubinetto quando l'acqua ci serve per sciacquarci la bocca e per sciacquare lo spazzolino.

- Per innaffiare le piante

possiamo usare l'acqua che abbiamo usato per sciacquare la frutta e le verdure.

- Usiamo la lavatrice soltanto quando abbiamo molti panni da lavare, oppure scegliamo il programma che consuma meno acqua. Quando laviamo i panni a mano, usiamo poco detersivo. Se usiamo troppo detersivo, serve molta acqua per sciacquare i panni, specialmente i panni di lana.

È nata l'associazione "Noi cittadini"

Corsi

di Formazione Professionale

● È nata una nuova associazione che si chiama *Noi cittadini*. L'associazione vuole difendere i diritti dei cittadini che usano i servizi pubblici. Abbiamo già parlato dei diritti dei cittadini e dei servizi pubblici a pagina 4 del numero 2 di *Due parole*.

● I servizi pubblici italiani funzionano male. Infatti gli utenti, cioè le persone che usano i servizi pubblici, spesso non riescono ad ottenere le cose necessarie. Per esempio gli utenti non possono telefonare perché le linee del telefono sono spesso occupate o interrotte. Gli utenti viaggiano scomodi perché i mezzi di trasporto sono pochi e sempre affollati.

● L'associazione *Noi cittadini* vuole combattere i difetti dei servizi pubblici e vuole far conoscere a tutti i cittadini i loro diritti. L'associazione vuole combattere anche le raccomandazioni, cioè l'abitudine delle persone di chiedere favori e di farli solo agli amici.

● Perciò l'associazione vuole raccogliere le firme di molti cittadini. Con queste firme l'associazione chiederà agli uomini politici di formare una commissione.

● Le persone che fanno parte di questa commissione devono essere serie e controllare che i servizi pubblici funzionino bene.



Fila agli sportelli di un ufficio pubblico.

Un modulo per segnalare i difetti dei servizi pubblici

● Il Movimento dei consumatori è un gruppo di persone che vogliono difendere i diritti dei cittadini. Il Movimento dei consumatori ha preparato il *modulo di disservizio*. Questo modulo servirà alle persone per scrivere le loro proteste quando i servizi pubblici non funzionano.

● Per esempio, andiamo alla posta per pagare le bollette del gas, della luce e del telefono. C'è molta gente in fila davanti allo sportello. Anche noi cominciamo ad aspettare. Quando arriva il nostro turno l'impiegato si allontana dal suo posto senza dire nulla. Così noi siamo costretti

ad aspettare ancora e a sprecare il nostro tempo.

● Se succede una cosa simile, i cittadini potranno scrivere sul *modulo di disservizio* il loro nome, i motivi della loro protesta e il nome dell'impiegato.

● Il Movimento dei consumatori vuole far diventare obbligatorio questo *modulo di disservizio* in tutti gli uffici pubblici, come le poste, i telefoni, le unità sanitarie locali (USL).

● Questa proposta del Movimento dei consumatori è diretta agli uomini politici, alle organizzazioni sindacali e ai responsabili degli uffici pubblici.

● In questi giorni nelle scuole finiscono le lezioni ed iniziano le vacanze estive. Le ragazze e i ragazzi che hanno finito la scuola media possono iscriversi ad una scuola superiore. Le scuole superiori sono tante; alcune scuole durano 2 o 3 anni, altre scuole durano 4 o 5 anni. Le scuole che durano 2 o 3 anni organizzano corsi di Formazione Professionale. In queste scuole gli studenti imparano a fare vari mestieri, per esempio il giardiniere, il cuoco o il falegname.

● Per frequentare questi corsi gli studenti non pagano niente. Infatti, l'ufficio della Regione che si occupa della Formazione Professionale fornisce i locali e gli attrezzi e paga gli insegnanti dei corsi.

● Inoltre, gli studenti che prendono l'autobus per andare a scuola, ricevono dalla Regione i soldi per pagare il biglietto. La scuola mette a disposizione degli studenti i libri e gli attrezzi che servono.

● Possono iscriversi ad un corso di Formazione Professionale tutte le persone dai 14 ai 25 anni che hanno preso il diploma di terza media. In alcune scuole

può iscriversi a un corso di Formazione Professionale anche chi non ha il diploma di terza media, ma ha 15 anni.

● Prima di iscriversi a un corso di Formazione Professionale i giovani devono iscriversi all'Ufficio di Collocamento del comune in cui abitano.

● Anche le persone handicappate possono frequentare i corsi di Formazione Professionale. Così queste persone imparano un mestiere e possono trovare lavoro.

● Chi vuole avere informazioni più precise su questi corsi può andare o scrivere all'Assessorato alla Formazione Professionale della regione in cui abita. Chi non ha l'indirizzo dell'Assessorato alla Formazione Professionale può chiederlo agli impiegati del comune in cui abita.



Una bambina palestinese.

Un'organizzazione per aiutare le ragazze e i ragazzi palestinesi

● In Italia, un'organizzazione di persone ha trovato un modo per aiutare le ragazze e i ragazzi palestinesi che vivono nei territori di Gaza e della Cisgiordania. Questa organizzazione italiana si chiama *Salaam, ragazzi dell'olivo*.

● I soldati dello Stato di Israele hanno occupato i territori di Gaza e della Cisgiordania nel 1967.

Dal 1967, in questi territori c'è la guerra tra palestinesi e israeliani. Perciò molte ragazze e molti ragazzi palestinesi, che vivono a Gaza e in Cisgiordania, hanno bisogno di aiuto.

● Proprio per aiutare queste ragazze e questi ragazzi è nata l'organizzazione *Salaam, ragazzi dell'olivo*. Tutte le persone che vogliono aiutare le ragazze e i ragazzi palestinesi possono rivolgersi a questa organizzazione.

Così, per due anni, possono mandare 100 mila lire al mese a una ragazza o a un ragazzo palestinese..
Con questi soldi le ragazze e i ragazzi palestinesi possono vivere e studiare per un mese.

● Le persone che vogliono, possono mandare anche più di 100 mila lire, oppure possono spedire regali e scrivere lettere a questi ragazzi e ragazze.

● Se una persona non può mandare 100 mila lire al mese da sola, può mandarle insieme ad altre persone.

● Se vogliamo avere altre notizie su come possiamo aiutare le ragazze e i ragazzi palestinesi, possiamo scrivere a questo indirizzo: *Salaam, ragazzi dell'olivo* via G. B. Vico, 22 - 00196 Roma. Oppure possiamo telefonare a questo numero: (06) 360.86.87.

Quanti libri leggono gli italiani. Il Salone del libro a Torino

● A Torino c'è stato il secondo Salone del libro nel mese di maggio. Su grandi tavoli e scaffali erano esposti libri di ogni tipo: libri scolastici, romanzi d'amore e di avventura, libri di storia, di musica, di scienze e molti altri.

● Però gli italiani leggono pochi libri e vanno poco in libreria.

Il Salone del libro è un'iniziativa nuova e importante perché offre alla persone la possibilità di vedere, sfogliare e comprare i libri.

● Alcuni studiosi hanno chiesto a molti italiani quanti libri leggono ogni anno. Questi studiosi hanno scoperto che la metà degli italiani non legge neppure un libro all'anno. Le donne leggono più degli uomini e le persone giovani leggono più delle persone adulte e anziane.

● Le persone che hanno frequentato la scuola superiore oppure l'università leggono molti libri. Le persone che hanno frequentato solo la scuola elementare o la scuola media leggono pochissimi libri.

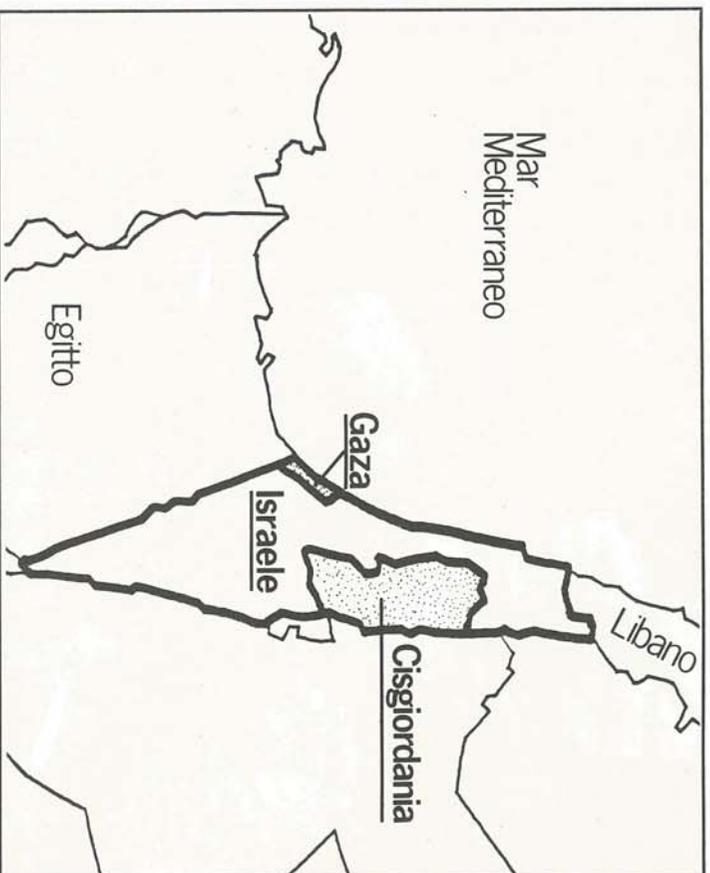
● Alcune persone dicono che i libri costano troppo e perciò non comprano i libri. Però ci sono alcuni libri che costano poco.

● Le persone che non possono spendere molti soldi per comprare i libri, possono andare a leggere nelle biblioteche. Nelle biblioteche ci sono libri di tutti i tipi. Gli impiegati delle biblioteche possono aiutare le persone a trovare i libri che vogliono leggere.

● Nelle grandi città ci sono molte biblioteche che però spesso sono chiuse o hanno orari scomodi. Nelle piccole città o nei paesi, spesso le biblioteche non ci sono. Per questi motivi molte persone non vanno a leggere i libri nelle biblioteche.

Che cosa è l'OLP

- L'**OLP** è l'organizzazione per la liberazione della Palestina. Il presidente dell'OLP si chiama Yasser Arafat.
- L'**OLP** è nata nel 1964 per difendere i diritti dei palestinesi che vogliono tornare nella loro terra, la Palestina.
- I palestinesi hanno lasciato la Palestina nel 1948, perché su una parte della Palestina era nato lo Stato di Israele.
- Molti palestinesi hanno lasciato la Palestina e si sono rifugiati nei territori di Gaza e della Cisgiordania che si trovano vicino la Palestina.
- Le persone che fanno parte dell'OLP pensano che i palestinesi hanno il diritto di tornare in Palestina.



Intervista al rappresentante dell'OLP in Italia

● Il rappresentante dell'OLP in Italia è Nemer Hammad. Abbiamo chiesto a Nemer Hammad di parlarci della ribellione dei palestinesi

contro gli israeliani che hanno occupato i territori di Gaza e della Cisgiordania. I palestinesi chiamano questa ribellione *intifada* che in arabo significa "ribellione".

● Nemer Hammad è nato in Palestina, nel 1941. Quando aveva 7 anni, è fuggito con la sua famiglia dalla Palestina occupata dallo Stato di Israele. Ha studiato in Libano. Là ha vissuto per molto tempo in un campo per profughi. I suoi genitori hanno lavorato molto per farlo studiare prima in Libano e poi in Egitto. Dal 1974 rappresenta l'OLP in Italia.

● **Domanda:** Signor Hammad, a maggio il Parlamento italiano ha proposto di riconoscere l'ufficio dell'OLP in Italia come delegazione generale della Palestina. Che cosa pensa di questa proposta?

Risposta: Il Parlamento italiano ha proposto al governo di riconoscere ufficialmente l'OLP come rappresentante

del popolo palestinese. In Europa i governi di Francia, Spagna e Grecia hanno già riconosciuto ufficialmente l'OLP come rappresentante del popolo palestinese. Questo significa che aumentano i governi dei paesi che vogliono aiutare il popolo palestinese.

● **Domanda:** Nei territori di Gaza e della Cisgiordania l'*intifada* dura da 18 mesi. Che cosa è cambiato in questi territori?

Risposta: Nel 1967 i soldati dello Stato di Israele hanno occupato i territori di Gaza e della Cisgiordania. In questi territori vivevano molti palestinesi. Questi palestinesi si sono ribellati contro gli israeliani. I palestinesi hanno chiamato questa ribellione *intifada*.

● **Domanda:** Che cosa ha cambiato l'*intifada* nei territori di Gaza e della Cisgiordania?

Risposta: Con l'*intifada* i palestinesi sono diventati più uniti e più decisi nella loro lotta. Anche se gli israeliani mettono in prigione, feriscono e uccidono i palestinesi, i palestinesi continuano a ribellarsi agli israeliani.

Da quando è cominciata l'*intifada* i palestinesi non comprano più prodotti israeliani, ma producono da soli quello che serve loro per vivere: coltivano ortaggi, si dedicano all'artigianato, hanno creato fabbriche di scarpe e di altri prodotti.

● **Domanda:** Che cosa ha cambiato l'*intifada* in Israele?

Risposta: Con l'*intifada* finalmente gli israeliani hanno capito che tutto il popolo palestinese lotta per essere libero. Il governo di Israele, però, non vuole ritirare i soldati dai territori occupati. Molti israeliani criticano il loro governo per questo, ma non sanno cosa fare per cambiare la situazione.

● **Domanda:** Che cosa spera che avverrà in futuro?

Risposta: Spero che il Governo di Israele ritirerà i soldati dai territori occupati. Spero che in una conferenza internazionale i governanti di tutto il mondo riconosceranno ai palestinesi il diritto di vivere in uno Stato palestinese libero e in pace con lo Stato di Israele.

Il Napoli e il Milan vincono due Coppe Europee

- Le squadre di calcio del Milan e del Napoli hanno vinto due Coppe Europee.
- Il Napoli ha superato la squadra tedesca di Stoccarda e così ha vinto la Coppa UEFA. I campioni del Napoli Maradona, Careca e Carnevale sono stati veloci in attacco e hanno fatto passaggi di pallone molto precisi.
- Il Milan ha sconfitto la squadra rumena della Steaua e così ha vinto la Coppa dei Campioni. I calciatori del Milan sono stati molto attenti e hanno impedito agli avversari di fare gol. I campioni del Milan Gulit e Van Basten hanno fatto quattro gol.
- Moltissimi tifosi del Napoli e del Milan sono andati a vedere le partite finali e hanno incoraggiato i calciatori continuamente durante le partite. Dopo le partite i tifosi hanno festeggiato le vittorie del Napoli e del Milan



Alcuni giocatori del Napoli.

- Anche la squadra dell'Inter è una squadra molto forte in attacco e in difesa. I calciatori dell'Inter hanno giocato con grande impegno nel Campionato italiano di calcio. Durante il Campionato l'Inter

con grande entusiasmo.

- ### Il Giro d'Italia in bicicletta
- Il Giro d'Italia è una corsa in bicicletta, a tappe, e dura molti giorni.
 - La corsa è lunga e difficile perché i ciclisti attraversano tante regioni italiane e percorrono molte strade di montagna.

- Al Giro partecipano i ciclisti più bravi del mondo italiani e stranieri.
- Il Giro d'Italia è una manifestazione sportiva importante ed è anche un grande spettacolo. Perciò in televisione gli sportivi possono vedere tutti i momenti più belli della corsa e le interviste ai ciclisti e agli allenatori.
- Quest'anno i ciclisti partono dalla Sicilia e arrivano in Toscana. Gli organizzatori del Giro hanno scelto un bel percorso. Gli sportivi possono ammirare città e paesi poco conosciuti e bellissimi paesaggi naturali.

Campionati internazionali di tennis di Roma

- I Campionati internazionali di tennis ci sono a Roma ogni anno, nel mese di maggio.

- Giornalisti, sportivi, attori, cantanti, persone importanti e gente comune vanno a vedere le partite dei Campionati.

- Il pubblico può anche fare spese, mangiare nei bar o al ristorante e partecipare a feste.

- Quest'anno il pubblico è stato molto numeroso: infatti i biglietti per entrare al Foro Italico sono finiti prima dell'inizio dei Campionati. Così gli organizzatori dei Campionati di tennis hanno guadagnato molti soldi.

- Le tenniste e i tennisti famosi erano pochi però alcune partite sono state molto belle e interessanti.

- Nelle due partite finali Gabriella Sabatini ha vinto il torneo femminile e Alberto Mancini ha vinto il torneo maschile.

- ha superato anche Milan e Napoli. Perciò quest'anno l'Inter ha vinto il Campionato italiano di calcio.
- Il Napoli, il Milan e l'Inter sono le migliori squadre europee perché hanno i più forti campioni italiani e stranieri.

Giochi Olimpici Speciali

- *Special Olympics* è un'organizzazione internazionale che si occupa di sport. Le persone che lavorano in questa organizzazione vogliono far praticare lo sport ai giovani handicappati mentali. Queste persone hanno organizzato i Giochi Olimpici Speciali Nazionali, a Roma.

- Ci sono state gare di nuoto, di atletica, di ginnastica, di corsa, di equitazione, partite di calcio.

La Corsa per la Pace

- In tutto il mondo tante persone partecipano alla Corsa per la Pace.

- In Italia le persone che partecipano a questa corsa corrono da Palermo a Milano; poi incontrano i rappresentanti di altri Paesi Europei a Ginevra. La Corsa per la Pace c'è anche negli Stati Uniti d'America. Con la Corsa per la Pace i corridori chiedono la pace in tutto il mondo.

Chi è Franco Valente

- Franco Valente è nato a Roma e ha 38 anni; Franco Valente è nato handicappato.
- La vita di Franco è stata ed è molto difficile. L'handicap blocca il suo corpo: Franco non riesce a scrivere, si muove con difficoltà, la sua voce non è comprensibile.
- Franco non è andato nelle scuole dove vanno tutti: Franco è andato a una scuola per handicappati dalla seconda elementare alla terza media. Poi ha studiato a casa e ha dovuto pagare gli insegnanti. Franco è andato all'università e si è laureato.

Il libro "Io, invece"

- In questo numero presentiamo un libro. Il libro racconta la vita di Franco Valente. Il titolo del libro è *Io, invece*.
- In questo libro Franco ci dice quali sono le più grandi difficoltà degli handicappati.
- Franco era un bambino diverso dagli altri, ma nessuno sapeva aiutarlo. Franco ci racconta quanti errori la gente fa con i bambini handicappati.
- Franco ci racconta anche della sua famiglia, dei suoi amici e dei suoi amori. Franco non ha potuto amare, giocare, studiare e lavorare, come gli altri. Ora Franco è adulto e con questo libro ci invita a pensare alla vita di tutti gli handicappati.
- Qui a fianco riportiamo un pezzo del libro di Franco. In questo pezzo Franco racconta le sue prime lezioni a scuola.

Dal libro "Io, invece"

- La mamma cercò una maestra elementare che mi desse le prime lezioni privatamente; chiese ai genitori di Giovanni Polverisi l'indirizzo della sua maestra. Verso metà ottobre venne una signora un po' grassoccia ma simpatica, che sarebbe stata la mia maestra di prima elementare per l'intero anno scolastico.
- Allora abitavamo coi nonni, e la maestra mi faceva lezione in cucina. Le prime prove furono difficilose. Dovetti cominciare come tutti a segnare sui quaderni le prime asticelle, i punti e i vari disegni.

- Lasciato il sistema di segnare le aste, i miei genitori si fecero costruire da un falegname un tabellone di legno a incastri, dove potevo inserire dei cubi su cui erano scritte le lettere dell'alfabeto. Col sistema del tabellone ho sostenuto il primo esame di seconda elementare. La maestra Conti mi faceva comporre le frasi sul tabellone e poi le trascriveva su un quaderno: ma anche questo metodo

era troppo complicato e sicuramente, se avessi continuato con il tabellone, non avrei mai imparato a scrivere.

- Ricordo una mattina ai primi di giugno: avevo appena telefonato alla maestra Di Lazzaro per chiedere l'esito degli scrutini, che purtroppo era stato negativo. Appresa la cattiva notizia, mi misi a piangere di un pianto accorato quasi singhiozzante. Lei fece di tutto per calmarmi, ma le sue parole furono inutili, perché la boccia era stata causata dal suo insegnamento inadeguato.

- Finalmente la professoressa Antonella Rusconi mi consigliò di scrivere dettando: c'erano state altre persone che si servivano di questo metodo, e anche una legge prevede che un alunno con difficoltà motorie o di vista possa dettare invece di scrivere. A distanza di vent'anni questo metodo si è rivelato non solo efficace, ma l'unico che mi permette oggi di esprimermi come le altre persone.

Ti spieghiamo alcune parole del testo che hai letto

- *Difficiloso* vuol dire "difficile".
 - *Esito dello scrutinio* è il risultato dei voti alla fine dell'anno scolastico.
 - *Le difficoltà motorie* sono le difficoltà di movimento.
- Copertina del libro *Io, invece* di Franco Valente, Editori Riuniti, Roma, lire 12.500.



Franco Valente
Io, invece
Presentazione di Tullio De Mauro
Editori Riuniti

dueparole

Mensile di facile lettura.
Anno 1, numero 3, giugno 1989.
Università di Roma "La Sapienza"
Dipartimento di Scienze del linguaggio.
Direttore scientifico Tullio De Mauro.
Direttore responsabile Elisabetta Bonucci.
Direttori editoriali M. Emanuela Piemontese (coordinamento redazionale e cura della pag. 2), Sperimentali, delle pag. 4 e 5/Notizie dall'Italia), Angela Saponaro Cioffi (cura delle pag. 4 e 5/Notizie

dall'Italia, pag. 7/Sport), M. Teresa Tiraboschi (cura della pag. 3/Vita in casa e pag. 6/Notizie dall'estero), Massimo Vedovelli (coordinamento produttivo e cura delle pag. 1 e 8/Cultura).

Redattori Stefano Alisi, Demetrio Arru, Pieranna Benedetti, Anita Columba, Patrizia Fares, Alessandra Felici, Maria Rita Galullo, Raffaela Giannarco, Francesca Giare, Vincenza Giubilei, Antonella Locca, Paola Mangiantini, Silvia Nardone.

Sede della redazione Dipartimento di Scienze del linguaggio, via del Castro Pretorio 20, 00185 Roma.
Telefono: 06/491375-4957333-490866 int. 226.
Fotografie ANSA

Edizioni l'ed srl, via Cosenza 7, 00161 Roma.
Stampa Atri Grafiche La Moderna, Roma.
Aut. Trib. di Roma n. 632/88.
Questo numero di "Due parole" è stato chiuso in redazione il 6 giugno 1989.

Ecco quanto costa abbonarsi a "Due parole":
abbonamento ordinario 18.000 lire (per l'Italia), 35.000 lire (per l'estero); abbonamento sostenitore 50.000 lire (per l'Italia), 70.000 lire (per l'estero). Abbonamenti multipli (per l'Italia) da 10 a 50: ogni abbonamento 15.000 lire; più di 50: 12.000 lire. Il numero di conto corrente postale è questo:
69560001 intestato a:
l'ed s.r.l., via Cosenza 7, 00161 Roma.